

---

**• A V I S O •**

Este manual contém informações sobre limitações a respeito do uso e função do produto e informações sobre limitações quanto à responsabilidade do fabricante. Todo o manual deve ser lido cuidadosamente.

---

# Manual de Instruções

**DSC**  
**Power432™**  
S E C U R I T Y S Y S T E M

PC585



## GARANTIA LIMITADA

A Digital Security Controls Ltd. garante ao comprador original que durante um perido de 12 meses a partir da data da compra o produto estará isento de defeitos materiais e de fabricação, sub uso normal. Durante o período de garantia, a Digital Security Controls Ltd. deverá, à sua escolha, reparar ou substituir qualquer produto defeituoso, mediante retorno do produto à fábrica, sem custo de mão-de-obra ou de material. Qualquer substituição e/ou reparo de partes do produto será garantida por noventa (90) dias ou até que se expire a garantia original – o prazo que for maior. O comprador original deverá notificar prontamente a Digital Security Controls Ltd. relatando que há um defeito material ou de fabricação, e a notificação deverá ser recebida antes do término do período de garantia.

Não há nenhuma espécie de garantia relacionada a software e todos os softwares são vendidos como licença de uso sob os termos do acordo de licença de uso incluído no produto. O Cliente assume toda a responsabilidade pela devida seleção, instalação, operação e manutenção de qualquer produto comprado da DSC. Produtos-padrão só são garantidos na medida em que eles não funcionem quando de seu recebimento. Nesses casos, a DSC pode substituir o produto ou devolver o valor da compra, como opção.

### Garantia Internacional

A garantia para clientes internacionais é a mesma de qualquer cliente no Canadá e nos Estados Unidos, com a ressalva de que a Digital Security Controls Ltd. não deverá ser responsável por quaisquer taxas aduaneiras, impostos ou VAT que possam incidir sobre os produtos.

### Procedimentos da Garantia

Para obter os serviços sob os termos dessa garantia, por favor retorne o (s) item (s) em questão ao local de compra do produto. Todos os distribuidores autorizados e revendedores possuem um programa de garantia. Todo cliente que devolver um produto à Digital Security Controls Ltd. deverá obter, de início, um número de autorização. A Digital Security Controls Ltd. não irá aceitar absolutamente nenhuma remessa para a qual não tenha sido emitida uma prévia autorização.

### Situações não cobertas pela Garantia

Essa garantia se aplica apenas a defeitos em peças e relacionadas à fabricação do produto, sob condições normais de uso. Estão isentos de garantia:

- danos ocorridos no transporte ou na entrega
- danos causados por desastres como incêndio, inundação, intempéries, terremotos ou raios;
- danos devidos a causas fora do controle da Digital Security Controls Ltd. como voltagem excessiva, choques físicos ou contato com água;
- danos causados por anexação não autorizada, alterações, modificações ou objetos estranhos;
- danos causados por periféricos (salvo em relação a periféricos fornecidos pela Digital Security Controls Ltd.)
- defeitos causados pela falha de não se providenciar um ambiente de instalação adequado aos produtos;
- danos causados por usos dos produtos diferentes daqueles para os quais eles foram fabricados;
- danos por manutenção imprópria;
- danos surguidos de qualquer outra forma de abuso, mau manuseio ou utilização imprópria dos produtos.

#### Itens não cobertos pela garantia

Além dos já mencionados, os seguintes itens também não são cobertos pela Garantia: (i) custo de frete até a assistência técnica; (ii) produtos não-identificados pelo selo DSC, pelo lote ou pelo número de série; (iii) produtos danificados ou consertados de maneira a afetar a sua performance, prevenir sua inspeção adequada ou o teste de verificação

para um pedido de garantia. Cartões de acesso ou *tags* devolvidas para substituição nos termos da garantia poderão ser trocadas ou creditadas em dinheiro, sob decisão da DSC. Produtos não cobertos por essa garantia, ou que estejam fora da Garantia pela sua data de fabricação, uso inadequado, ou que estejam danificados deverão ser avaliados, e uma estimativa de conserto será providenciada. Nenhum trabalho de reparo será feito até que um pedido seja feito pelo Cliehnte e uma Autorização de Retorno de Mercadoria seja emitida pelo Serviço ao Cliente da DSC.

A resposabilidade legal da Digital Security Controls Ltd. devido à falha no reparo do produto sob esta garantia após um número razoável de tentativas será limitada à substituição do mesmo, como única alternativa à violação da garantia. Em nenhuma circunstância a Digital Security Controls Ltd. deverá ser responsabilizada por nenhum dano especial, incidental ou sucessivo baseado em violação da garantia, quebra de contrato, negligência, responsabilidade estrita, ou qualquer outra teoria jurídica. Esses danos incluem, mas não são limitados a, perda de lucro, perda do produto ou qualquer equipamento associado, custo de capital, custo de substituição ou de equipamento provisório, aparelhos ou serviços, gasto de tempo, o tempo do comprador, reclamações de terceiros, incluindo clientes, e danos à propriedade.

As leis de algumas jurisdições limitam ou não permitem a advertência sobre danos consequentes. Se a legislação de uma dessas jurisdições se aplicar a alguma determinação da DSC ou contra ela, as limitações e as advetências aqui contidas deverão cobrir a máxima extensão permitida pela lei. Alguns estados não permitem a exclusão ou a limitação de danos incidentais ou consequentes, de maneira que as advertências acima podem não se aplicar ao seu caso.

#### Advertência sobre as garantias

Essa garantia contém todo o corpo de garantia cabíveis e deverá estar alinhada a toda e qualquer outra garantia, explícitas ou implícitas (incluindo todas as garantias implícitas de negociabilidade ou adequação a objetivos específicos) e a todas as outras obrigações e responsabilidades da parte da Digital Security Controls Ltd. A Digital Security Controls Ltd. não assume a responsabilidade e nem autoriza qualquer outra pessoa a pretender agir em seu nome para modificar ou alterar essa garantia, e não assume nenhuma outra garantia ou responsabilidade legal em relação a este produto. A advertência das garantias e garantia limitada são governadas pelas leis da província de Ontario, Canadá.

**ADVERTÊNCIA:** A Digital Security Controls Ltd. recomenda que todo o sistema seja testado completamente em uma base regular. No entanto, apesar do teste frequente e devido, mas não limitado, a intervenção criminosa ou interrupção elétrica, é possível que esse produto falhe quanto à peformance esperada.

#### Reparos fora da Garantia

A Digital Security Controls Ltd. irá de acordo com sua opção reparar ou substituir produtos fora-de-garantia que sejam retornados à sua fábrica de acordo com as seguintes condições. Qualquer mercadoria que seja retornada à Digital Security Controls Ltd. deverá obter um número de autorização. A Digital Security Controls não irá aceitar nenhum carregamento para o qual não tenha sido emitida uma autorização.

Os produtos que a Digital Security Controls Ltd. determina que sejam reparáveis serão reparados e retornados. A Digital Security Controls Ltd.irá cobrar uma taxa de serviço que é predeterminada e que será revista periodicamente, para cada produto reparado.

Os produtos que a Digital Security Controls Ltd.determina que não sejam reparados serão substituídos pelo equivalente mais similar disponível no momento. O preço de mercado do produto substituído será cobrado por cada unidade substituída.

## AVISO Favor ler cuidadosamente

#### Nota para os Instaladores

Este aviso contém informações vitais. Como a única pessoa em contato com os usuários do sistema, é sua responsabilidade trazer cada item deste aviso à atenção dos usuários deste sistema.

#### Falhas do Sistema

Este sistema foi cuidadosamente projetado para ser tão eficiente quanto possível. Entretanto, existem circunstâncias que envolvem incêndio, roubo, ou outros tipos de emergências em que ele pode não dar proteção. Qualquer sistema de alarme de qualquer tipo pode ser comprometido deliberadamente ou pode deixar de funcionar como esperado por uma variedade de razões. Algumas, porém não todas dessas razões podem ser:

#### ■ Instalação Inadequada

Um sistema de segurança deve ser instalado apropriadamente para dar proteção adequada. Cada instalação deve ser avaliada por um profissional de segurança para assegurar que todos os pontos e áreas de acesso sejam cobertos. As travas e ferrolhos em janelas e portas devem ser seguros e funcionar como pretendido. Janelas, portas, paredes, tetos e outros materiais de construção devem ser de resistência e construção suficiente para dar o nível de proteção esperado. Deve ser feita uma reavaliação durante e após qualquer atividade de construção. Uma avaliação pelo departamento de bombeiros e de polícia é altamente recomendável se esse serviço estiver disponível.

#### ■ Conhecimento Criminal

Este sistema contém recursos de segurança que se sabia serem eficientes na ocasião da fabricação. É possível que pessoas com intenção criminosa desenvolvam técnicas que reduzam a eficiência desses recursos. É importante que um sistema de segurança seja revisado periodicamente para assegurar que seus recursos permaneçam eficientes e que ele seja atualizado ou substituído se for descoberto que ele não fornece a proteção esperada.

#### ■ Acesso por Intrusos

Intrusos podem entrar através de um ponto de acesso não protegido, contornarem um dispositivo sensor, evitarem a detecção movimentando-se por uma área de cobertura insuficiente, desligarem um dispositivo de aviso, ou interferirem com ou evitarem a operação adequada do sistema.

#### ■ Falha de Energia

Unidades de controle, detectores de intrusão, detectores de fumaça e muitos outros dispositivos de segurança requerem um suprimento de energia adequado para a operação adequada. Se um dispositivo funciona movido a baterias, é possível que as baterias falhem. Mesmo que as baterias não tenham falhado, elas devem ser carregadas, estar em boas condições e corretamente instaladas. Se um dispositivo funciona alimentado somente por força de CA, qualquer interrupção, por mais breve que seja, tornará esse dispositivo inoperante enquanto ele não tiver energia. As interrupções de energia por qualquer período de tempo são geralmente acompanhadas por flutuações de voltagem que podem danificar equipamentos eletrônicos tais como um sistema de segurança. Após a ocorrência de uma interrupção de energia, faça imediatamente um teste completo do sistema para assegurar que o sistema funcione como pretendido.

#### ■ Falha de Baterias Substituíveis

Os transmissores sem fio do sistema foram projetados para proporcionar vários anos de vida da bateria em condições normais. A expectativa de vida da bateria é uma função do ambiente, uso e tipo do dispositivo. Condições ambientais tais como alto teor de umidade, temperaturas altas ou baixas, ou grandes flutuações de temperatura podem reduzir a expectativa de vida da bateria. Embora cada dispositivo de transmissão tenha um monitor de intensidade de carga da bateria que identifica quando a bateria precisa ser substituída, esse monitor pode deixar de funcionar como esperado. O teste e a manutenção regulares manterão o sistema em boa condição operacional.

#### ■ Comprometimento dos Dispositivos de Radiofrequência (Sem Fio)

Os sinais podem não chegar ao receptor em todas as circunstâncias que podem incluir objetos metálicos colocados no ou próximo do curso das ondas de rádio ou interferência deliberada ou outra interferência inadvertida no sinal de rádio.

#### ■ Usuários do Sistema

Um usuário pode não ser capaz de operar um botão de pânico ou de emergência possivelmente devido a incapacidade física permanente ou temporária, incapacidade de atingir o dispositivo a tempo, ou não familiaridade com a operação correta. É importante que todos os usuários do sistema sejam treinados na operação correta do sistema de alarme e que eles saibam como responder quando o sistema indicar um alarme.

#### ■ Detectores de Fumaça

Detectores de fumaça que são parte deste sistema podem não alertar apropriadamente os ocupantes sobre um incêndio por várias razões, algumas das quais estão citadas a seguir. Os detectores de fumaça podem ter sido instalados ou colocados imprópriamente. A fumaça pode não estar alcançando os detectores de fumaça, tal como acontece quando o fogo é dentro de uma chaminé,

paredes ou telhados, ou do outro lado de portas fechadas. Os detectores de fumaça podem não detectar a fumaça de incêndios ou de um outro nível da residência ou prédio.

Todo incêndio é diferente no que concerne à quantidade de fumaça produzida e ao ritmo da queima. Os detectores de fumaça não pode detectar todos os tipos de incêndio igualmente bem. Os detectores de fumaça podem não dar aviso a tempo sobre incêndios causados por descuido ou riscos de segurança tais como fumar na cama, explosões violentas, gás escapando, armazenagem imprópria de materiais inflamáveis, circuitos elétricos sobrecarregados, crianças brincando com fósforos ou incêndio criminoso.

Mesmo que os detectores de fumaça funcionem como pretendido, pode haver circunstâncias em que há aviso insuficiente para permitir que todos os ocupantes escapem a tempo de evitar ferimentos ou morte.

#### ■ Detectores de Movimento

Os detectores de movimento só podem detectar movimento dentro das áreas designadas como mostrado em suas respectivas instruções de instalação. Eles não conseguem distinguir entre intrusos e ocupantes autorizados. Os detectores de movimento não dão proteção de área volumétrica. Eles têm múltiplos feixes de detecção e o movimento somente pode ser detectado em áreas não obstruídas cobertas por esses feixes. Eles não conseguem detectar movimentos que ocorrem atrás de paredes, tetos, pisos, portas fechadas, divisórias de vidro, e portas ou janelas de vidro. Qualquer tipo de violação, quer seja intencional ou não intencional tal como mascaramento, pintura, ou pulverização de qualquer material sobre as lentes, espelhos, janelas ou sobre qualquer outra parte do sistema de detecção prejudicará sua operação adequada.

Os detetores de movimento passivos de raios infravermelhos funcionam sentindo as mudanças de temperatura. Entretanto, sua eficiência pode ser reduzida quando a temperatura ambiente se eleva para perto ou para acima da temperatura do corpo humano ou se existem fontes de calor intencionais ou não intencionais na ou perto da área de detecção. Algumas dessas fontes de calor podem ser aquecedores, radiadores, fogões, grelhas de churrasco, lareiras, luz solar, saídas de escapamento de fumaça, iluminação e coisas similares.

#### ■ Dispositivos de Aviso

Dispositivos de aviso tais como sirenes, campanhas, buzinas, ou emissores de pulsos de validação podem não avisarem as pessoas ou não acordarem alguém que está dormindo se houver uma parede ou porta no meio do caminho. Se dispositivos de aviso estiverem localizados num nível diferente da residência ou local de trabalho, então é menos provável que os ocupantes sejam alertados ou acordados. Dispositivos de aviso audíveis podem sofrer a interferência de outras fontes de ruídos tais como aparelhos estereofônicos, rádios, televisores, aparelhos de ar condicionado, ou outros eletrodomésticos, ou pelo tráfico de veiculos local. Os dispositivos de aviso audíveis, por mais estridentes que sejam, podem não ser ouvidos por uma pessoa que tenha deficiência auditiva.

#### ■ Linhas Telefônicas

Se linhas telefônicas forem usadas para a transmissão de alarmes, elas podem estar fora de serviço ou ocupadas durante certos períodos de tempo. Também, um intruso pode cortar a linha telefônica ou impedir sua operação por meios eletrônicos mais sofisticados que podem ser difíceis de serem detectados.

#### ■ Tempo Insuficiente

Podem haver circunstâncias nas quais o sistema funcionará como intencionado, no entanto, os ocupantes não serão protegidos da emergência devido à sua incapacidade de reagirem aos avisos dentro de um tempo hábil. Se o sistema for monitorado, a resposta pode não ocorrer a tempo de proteger os ocupantes ou seus pertences.

#### ■ Falha de Componente

Embora todos os esforços possíveis tenham sido feitos para tornar este sistema o mais confiável possível, o sistema pode deixar de funcionar como pretendido devido à falha de um componente.

#### ■ Teste inadequado

A maioria dos problemas que impediriam um sistema de alarme de funcionar como pretendido poderiam ser detectados por teste e manutenção regulares. Todo o sistema deve ser testado semanalmente e imediatamente após uma invasão, uma tentativa de invasão, um incêndio, uma tempestade, um terremoto, um acidente, ou qualquer tipo de atividade de construção dentro ou fora das instalações do local do sistema. O teste deve incluir todos os dispositivos sensores, teclados, consoles, dispositivos indicadores de alarme e quaisquer outros dispositivos operacionais que sejam parte do sistema.

#### ■ Segurança e Seguro

Independentemente de suas capacidades, um sistema de alarme não é um substituto para um seguro de patrimônio ou de vida. Um sistema de alarme também não é um substituto para o fato dos proprietários, locatários ou outros ocupantes agirem com prudência para evitar ou minimizar os efeitos perniciosos de uma situação de emergência.

# Índice

|   |           |
|---|-----------|
| <b>SOBRE SEU SISTEMA DE SEGURANÇA</b> .....                 | <b>1</b>  |
| Detecção de incêndio .....                                  | 1         |
| Teste .....   | 1         |
| Monitoração .....   | 1         |
| <b>OPERAÇÃO GERAL DO SISTEMA</b> .....                      | <b>1</b>  |
| NOTICIA IMPORTANTE .....                                    | 1         |
| <b>INFORMAÇÕES DO SISTEMA</b> .....                         | <b>2</b>  |
| <b>CÓDIGOS DE ACESSO</b> .....                              | <b>4</b>  |
| <b>ARMANDO O SISTEMA</b> .....                              | <b>4</b>  |
| Armando o sistema em um teclado de LED: .....               | 4         |
| Armando o sistema em um teclado de LCD: .....               | 4         |
| <b>MÉTODOS ALTERNATIVOS DE ARMAÇÃO:</b> .....               | <b>4</b>  |
| Armação Fora de Casa: .....                                 | 5         |
| Armação em Casa: .....                                      | 5         |
| Armação sem Tempo de Entrada: .....                         | 5         |
| Armação Rápida: .....                                       | 5         |
| Auto - Armação: .....                                       | 5         |
| Saída Rápida .....  | 6         |
| <b>DESARMANDO O SISTEMA</b> .....                           | <b>6</b>  |
| Desarmando o sistema em um teclado de LED: .....            | 6         |
| Desarmando o sistema em um teclado de LCD: .....            | 6         |
| <b>SE UM ALARME OCORRER.</b> .....                          | <b>7</b>  |
| Alarme de Fogo .....  | 7         |
| Alarme de Intrusão .....                                    | 7         |
| <b>TECLA DE FUNÇÕES</b> .....                               | <b>7</b>  |
| <b>PROGRAMANDO CÓDIGOS DE ACESSO</b> .....                  | <b>7</b>  |
| Programando códigos em um teclado LED: .....                | 7         |
| Programando códigos em um teclado LCD: .....                | 10        |
| <b>INIBINDO ZONAS</b> .....                                 | <b>10</b> |
| Para inibir zonas em um teclado LED: .....                  | 11        |
| Para inibir zonas em um teclado LCD: .....                  | 11        |
| <b>VISUALIZANDO CONDIÇÕES DE PROBLEMA</b> .....             | <b>11</b> |
| Para ver problemas em um teclado LED: .....                 | 11        |
| Para ver problemas em um teclado LCD: .....                 | 12        |
| <b>AJUSTANDO A DATA E HORA DO SISTEMA</b> .....             | <b>12</b> |
| <b>TESTANDO O SISTEMA</b> .....                             | <b>13</b> |
| Teste de Alarme .....                                       | 13        |
| Teste completo do Sistema .....                             | 13        |
| <b>BIP DE PORTA</b> .....                                   | <b>14</b> |
| Para ativar o Bip de Porta em um teclado LED: .....         | 14        |
| Para ativar o Bip de Porta em um teclado LCD: .....         | 14        |
| <b>OPÇÕES DO TECLADO</b> .....                              | <b>14</b> |
| Todos os teclados .....                                     | 14        |
| Apenas Teclados LCD .....                                   | 14        |
| <b>OPERAÇÃO DO ALARME DE INCÊNDIO</b> .....                 | <b>14</b> |
| Alarme .....  | 14        |
| Silenciar .....   | 15        |
| Resetando Detectores de Incêndio .....                      | 15        |
| <b>REVISÃO DE SEGURANÇA DOMÉSTICA CONTRA INCÊNDIO</b> ..... | <b>15</b> |
| <b>PLANO DE ESCAPE EM CASO DE INCÊNDIO</b> .....            | <b>15</b> |
| <b>MANUTENÇÃO</b> .....                                     | <b>16</b> |

## FCC COMPLIANCE STATEMENT

**CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Re-orient the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

## IMPORTANT INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules and the requirements adopted by the ACTA. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If requested, this number must be provided to the Telephone Company.

Product identifier: US: F53AL01BPC580

USOC Jack: RJ-31X

## Telephone Connection Requirements

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

## Ringer Equivalence Number (REN)

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local Telephone Company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US: AA AEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

## Incidence of Harm

If this equipment PC585 causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice is not practical, the Telephone Company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

## Changes in Telephone Company Equipment or Facilities

The Telephone Company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the Telephone Company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

## Equipment Maintenance Facility

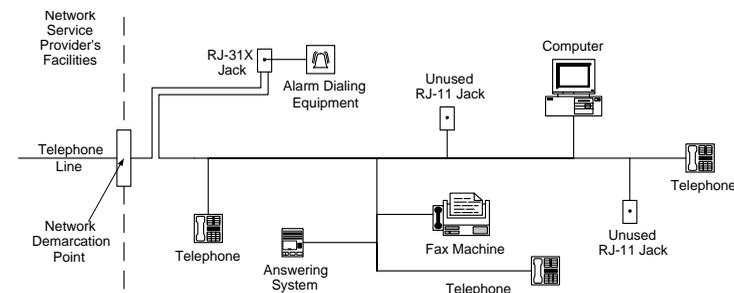
If trouble is experienced with this equipment PC585, for repair or warranty information, please contact the facility indicated below. If the equipment is causing harm to the telephone network, the Telephone Company may request that you disconnect the equipment until the problem is solved. This equipment is of a type that is not intended to be repaired by the end user.

Simplex Time Recorder Co. 100 Simplex Drive, Westminister MA 01441-0001 USA, Tel: (978) 731-2500

## Additional Information

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

Alarm dialing equipment must be able to seize the telephone line and place a call in an emergency situation. It must be able to do this even if other equipment (telephone, answering system, computer modem, etc.) already has the telephone line in use. To do so, alarm dialing equipment must be connected to a properly installed RJ-31X jack that is electrically in series with and ahead of all other equipment attached to the same telephone line. Proper installation is depicted in the figure below. If you have any questions concerning these instructions, you should consult your telephone company or a qualified installer about installing the RJ-31X jack and alarm dialing equipment for you.



Considere o seguinte, quando estiver desenvolvendo o seu plano:

- Tenha certeza que todas as portas e janelas perimetrais são abertas facilmente. Assegure-se de que elas não sejam fechadas artificialmente e que seu mecanismo de trava seja suave.
- Se a abertura ou usar a saída for muito difícil para as crianças, pessoas idosas ou deficientes, um plano de resgate deve ser desenvolvido. Isto inclui ter certeza de que aquele que irá desempenhar o resgate possa ouvir prontamente o sinal de alarme.
- Se a saída é acima do andar térreo, uma escada de fogo ou de cordas aprovada deve ser providenciada bem como o treinamento de como usá-la.
- Saídas no andar térreo devem ser mantidas claras. Tenha certeza de ter retirada a neve nos pátios externos no inverno; materiais externos ou equipamentos não devem bloquear as saídas.
- Cada pessoa deve saber de um determinado ponto de encontro, onde todos vão se encontrar, pode ser do outro lado da calçada ou na casa de um vizinho. Uma vez que todos estiverem fora do prédio, chame os Bombeiros.
- Um bom plano dá ênfase ao escape rápido, não investigue ou tente lutar contra o fogo, e não esforce-se em salvar objetos ou pequenos animais porque isso pode ser um desperdício do tempo disponível. Uma vez fora da casa, não entre novamente. Espere pelos Bombeiros.
- Escreva o seu plano de escape e ensaie freqüentemente para que você possa colocá-lo em prática em uma emergência, cada pessoa deve saber o quê fazer. Revise o plano assim que mudarem as condições, como o número de pessoas na casa, ou se houver alguma mudança nos padrões da construção.
- Tenha certeza de que o seu sistema de detecção de incêndio está funcionando por fazer os testes semanais ( "Operação do Alarme de Incêndio"). Se você estiver com alguma dúvida, contate seu revendedor.
- Nós recomendamos que você contate o corpo de bombeiros local e peça mais informações sobre segurança em caso de incêndio e sobre o plano de escape. Se possível tenha seu sistema de detecção de incêndio inspecionado sempre.

## MANUTENÇÃO

Com um uso normal o sistema requer um mínimo de manutenção. Os seguintes pontos devem ser observados.

1. Não limpe seu sistema de segurança com panos molhados. Um pano limpo, um pouco umedecido deve remover as acumulações normais de sujeira.
2. O teste de Sirene/Bateria é projetado para determinar a condição da bateria. Nós recomendamos, contudo, que a bateria seja recolocada a cada 3 anos.
3. Para outros acessórios do sistema como detectores de fumaça, infravermelhos passivo, detectores de microondas ou ultra-som, sensores de quebra de vidro, consulte o respectivo manual do instalador para teste e manutenção.

## SOBRE SEU SISTEMA DE SEGURANÇA

Seu equipamento de segurança DSC tem sido projetado para prover a você flexibilidade e conveniência. Leia esse manual com cuidado e peça para seu instalador instruir você sobre a operação do sistema e quais são as características implementadas no seu sistema. Todos os usuários do sistema devem ser igualmente instruídos sobre o seu uso. Preencha a página de "Informações do Sistema" com todas as informações sobre as zonas e códigos de acesso e guarde esse manual em um lugar seguro para referência futura.

### **Detecção de incêndio**

Este equipamento é capaz de monitorar detecção de sensores de incêndio como sensores de fumaça e prover um aviso quando uma condição de fogo é detectada. Uma boa detecção de incêndio depende da quantidade adequada de sensores, colocados em locais apropriados. Este equipamento deve ser instalado de acordo com a NFPA 72 (N.F.P.A, Batterymarch Park, Quincey MA 02269). Revise cuidadosamente o Plano de Escape da Família fornecido nesse manual.

**Nota: Seu instalador deve habilitar a parte de detecção de incêndio deste equipamento para que se torne funcional.**

### **Teste**

Para assegurar que seu sistema continue funcionando conforme tencionado, você deve testá-lo semanalmente. Por favor verifique o subtópico "Teste Seu Sistema" desse manual. Se o seu sistema não estiver funcionando apropriadamente chame a companhia instaladora para manutenção.

### **Monitoração**

O sistema é capaz de transmitir alarmes, problemas e informações emergenciais através da linha telefônica para a central de monitoração. Se você iniciou um alarme inadvertidamente, ligue imediatamente para a central de monitoramento para prevenir uma providência desnecessária.

**Nota: Seu instalador deve habilitar a função de monitoramento deste equipamento para que se torne funcional.**

## OPERAÇÃO GERAL DO SISTEMA

Seu sistema de segurança é formado por um painel de controle DSC, um ou mais teclados e vários sensores e detetores. O painel de controle será montado fora da vista, em um armário de utilidades ou no porão. O gabinete metálico contém o sistema eletrônico, fusíveis e uma bateria de stand-by. Não há normalmente razão para ninguém mais além do instalador, ter acesso ao painel de controle.

Todos os teclados tem um indicador audível e um comando de teclas de entrada. Os teclados LED tem um grupo de zonas e luzes de estado do sistema. O teclado LCD tem um mostrador de cristal líquido (LCD) alfanumérico.

O teclado é usado para mandar comandos ao sistema e mostrar o corrente estado desse. Os teclados serão montados em um local conveniente dentro da propriedade protegida perto da(s) porta(s) de entrada/saída.

O sistema de segurança tem muitas zonas de proteção de área e cada uma dessas zonas serão conectadas a um ou mais sensores (detetores de movimento, quebra de vidro, contatos magnéticos, etc.) Um sensor em alarme será indicado pelos LED's das zonas correspondentes piscando no teclado LED ou pelas mensagens escritas no teclado LCD.

### **NOTICIA IMPORTANTE**

**Um sistema de segurança não pode prever emergências. Ele apenas alertará você e - se incluído- uma central de monitoramento da situação de emergência. Sistemas de Segurança são geralmente muito confiáveis, porém eles podem não funcionar diante de todas as condições e não são substitutos de práticas prudentes ou seguro de vida ou propriedade. Seu sistema de segurança deve ser instalado e mantido por profissionais de segurança qualificados que devem instruí-lo sobre o nível de proteção provido e as operações do sistema.**

## INFORMAÇÕES DO SISTEMA

Preencha as informações seguintes para referências futuras e guarde este manual em um lugar seguro.

### CÓDIGOS DE ACESSO

SEU CÓDIGO MESTRE É: \_\_\_\_\_

Códigos de Acesso Adicionais:

|          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| 01 _____ | 09 _____ | 17 _____ | 25 _____ |
| 02 _____ | 10 _____ | 18 _____ | 26 _____ |
| 03 _____ | 11 _____ | 19 _____ | 27 _____ |
| 04 _____ | 12 _____ | 20 _____ | 28 _____ |
| 05 _____ | 13 _____ | 21 _____ | 29 _____ |
| 06 _____ | 14 _____ | 22 _____ | 30 _____ |
| 07 _____ | 15 _____ | 23 _____ | 31 _____ |
| 08 _____ | 16 _____ | 24 _____ | 32 _____ |

### INFORMAÇÕES DE ZONA

Existem \_\_\_\_\_ zonas ativas no sistema.

| Zona | Área Protegida | Tipo de Zona |
|------|----------------|--------------|
| 1    | _____          | _____        |
| 2    | _____          | _____        |
| 3    | _____          | _____        |
| 4    | _____          | _____        |
| 5    | _____          | _____        |
| 6    | _____          | _____        |
| 7    | _____          | _____        |
| 8    | _____          | _____        |
| 9    | _____          | _____        |
| 10   | _____          | _____        |
| 11   | _____          | _____        |
| 12   | _____          | _____        |
| 13   | _____          | _____        |
| 14   | _____          | _____        |

### Silenciar

Para silenciar a sirene pressione a tecla [#]. Se um alarme for silenciado e um detetor de fumaça não for resetado o alarme soará novamente dentro de 90 segundos.

### Resetando Detectores de Incêndio

Uma vez que o detetor é resetado, se ainda existir fumaça, a seqüência de alarme ressoará como descrito acima. Se não houver fumaça, o sistema retornará ao seu estado normal.

#### Para resetar detectores de fumaça em um teclado LED:

Pressione [\*][7][2].

#### Para resetar detectores de fumaça em um teclado LCD:

Pressione [\*] para entrar na lista de funções. Role até encontrar:

```
Pressione (*)  
para Controle de  
Saída
```

Pressione [\*] para selecionar o controle de saída. O visor mostrará...

```
Selecionar Saída  
< > Saída  
Utilitária
```

Use as setas para encontrar a mensagem a seguir e pressione [\*] para selecioná-la...

```
Selecionar Saída  
< > Saída  
Utilitária
```

**Nota:** Se você suspeitar que um alarme de fogo foi transmitido e não há incêndio, contate a central de monitoramento evitando uma providência desnecessária. Se aparentar uma condição de incêndio verdadeira, siga o seu plano de evacuação imediatamente. Se o alarme soar a noite, evacue a propriedade imediatamente.

**Nota:** A descrição acima pode não se aplicar dependendo de como o seu instalador programou as operações de alarme de incêndio em seu sistema. Peça mais informações sobre a operação do seu sistema.

## REVISÃO DE SEGURANÇA DOMÉSTICA CONTRA INCÊNDIO

Muitos incêndios ocorrem dentro da casa. Para minimizar este perigo, nós recomendamos que seja feita uma revisão da segurança da casa contra incêndio e um plano de escape em caso de incêndio e seja desenvolvido um plano de escape em caso de incêndio.

1. Todas as instalações elétricas e tomadas estão em condições seguras? Verifique desgastes na fiação, circuitos elétricos sobrecarregados, etc. Se você está incerto sobre suas instalações elétricas ou manutenção da casa, chame um profissional para as avaliar.
2. Todos os líquidos inflamáveis estão armazenados em recipientes fechados em uma área bem ventilada? Deve ser evitada a limpeza com líquidos inflamáveis.
3. Todos os materiais inflamáveis (fósforos) estão fora do alcance de crianças?
4. As fomalhas e instrumentos de queima de madeira estão propriamente instalados, limpos e em bom estado? Tenha uma avaliação profissional desses utensílios.

## PLANO DE ESCAPE EM CASO DE INCÊNDIO

Há freqüentemente muito pouco tempo entre a detecção de incêndio e o tempo em que ele se torna mortal. Por isso é muito importante que o plano de escape em família seja desenvolvido e ensaiado.

1. Todo membro da família deve participar do desenvolvimento do plano de escape.
2. Estude as possibilidades de rota de escape de cada local dentro da casa. Como muitos incêndios acontecem a noite, deve ser dada uma atenção especial para as rotas a partir dos quartos.
3. Deve ser possível escapar do quarto sem abrir a porta para o interior da casa.

## BIP DE PORTA

O Bip de Porta é usado para fornecer um tom no teclado cada vez que uma porta ou janela for aberta. As portas ou janelas que terão essa característica serão programadas por seu instalador.

### Para ativar o Bip de Porta em um teclado LED:

Entre [\*][4] para habilitar/desabilitar a característica de bip de porta. Quando este comando for digitado, o teclado irá soar a cigarra 3 vezes se a função estiver sendo habilitada e dará um longo bip se a função estiver sendo desabilitada.

### Para ativar o Bip de Porta em um teclado LCD:

Pressione [\*] para entrar na lista de funções, então role as setas até encontrar...

Pressione (< >) para Bip de Porta

Pressione [\*] ou [4] para habilitar ou desabilitar essa função. Pressione [#] para retornar ao estado Pronto.

## OPÇÕES DO TECLADO

### Todos os teclados

#### Controle da Cigarra do Teclado

O teclado LCD permitirá a seleção de 21 tons diferentes. A partir de um teclado LCD, digite [\*][6][Código Mestre], e use as setas de rolagem (< >) para encontrar a mensagem "Controle do Cigarra do Teclado". Pressione [\*] para selecionar a opção. Use as setas de rolagem para escolher o tom desejado. Pressione [#] para sair. Esta característica pode ser acessada de um teclado LED pressionando-se a tecla [\*].

### Apenas Teclados LCD

As seguintes três opções são acessadas pela entrada [\*][6][Código Mestre]. Use as setas de rolagem (< >) para encontrar a mensagem apropriada e pressione [\*] para selecioná-la.

#### Controle de Brilho do Teclado.

Quando esta opção é selecionada, o teclado permitirá a escolha de 10 diferentes níveis de brilho. Use as setas de rolagem (< >) para encontrar o nível desejado de brilho e pressione [#] para sair.

#### Controle de Contraste do Teclado.

Quando esta opção é selecionada, o teclado permitirá a escolha de 10 diferentes níveis de contraste. Use as setas de rolagem (< >) para encontrar o nível desejado de contraste e pressione [#] para sair.

#### Ver Buffer de Eventos através de um teclado LCD

O painel armazenará os últimos 128 eventos que ocorreram no sistema. Para ver o Buffer de Eventos, selecione a entrada "Ver Buffer de Eventos" na lista de funções. O teclado mostrará o número do evento, partição, hora e data de cada evento. Para alternar para o nome do evento, pressione [\*]. Use as setas de rolagem (< >) para rolar através de todos os eventos do buffer. Quando você tiver acabado de ver os eventos, pressione [#] para sair.

#### Habilitar Downloading

Para habilitar uma janela de 6 horas de downloading, a partir de qualquer teclado, digite [\*][6][Código Mestre][5]. Durante este tempo, o painel responderá as chamadas de downloading recebidas. Para mais informações, favor contatar se instalador.

## OPERAÇÃO DO ALARME DE INCÊNDIO

### Alarme

Em caso de alarme de incêndio, a sirene pulsará ligada/desligada. A transmissão do alarme para a central de monitoramento é atrasada em 30 segundos. Se o alarme não for cancelado dentro desses 30 segundos, ele será transmitido para a central de monitoramento.

|    |       |       |
|----|-------|-------|
| 15 | _____ | _____ |
| 16 | _____ | _____ |
| 17 | _____ | _____ |
| 18 | _____ | _____ |
| 19 | _____ | _____ |
| 20 | _____ | _____ |
| 21 | _____ | _____ |
| 22 | _____ | _____ |
| 23 | _____ | _____ |
| 24 | _____ | _____ |
| 25 | _____ | _____ |
| 26 | _____ | _____ |
| 27 | _____ | _____ |
| 28 | _____ | _____ |
| 29 | _____ | _____ |
| 30 | _____ | _____ |
| 31 | _____ | _____ |
| 32 | _____ | _____ |

Zona [F] Fogo do Teclado \_\_\_\_\_

Zona [A] Auxiliar do Teclado \_\_\_\_\_

Zona [P] Pânico do Teclado \_\_\_\_\_

O tempo de saída é \_\_\_\_ segundos.

O tempo de entrada é \_\_\_\_ segundos.

## PARA MANUTENÇÃO

### Informações da Central de Monitoramento:

Código de Identificação #: \_\_\_\_\_ Telefone #: \_\_\_\_\_

### Informações do Instalador :

Companhia: \_\_\_\_\_ Telefone #: \_\_\_\_\_

## CÓDIGOS DE ACESSO

Os códigos de acesso são usados para armar e desarmar o sistema. Há 37 códigos de acesso disponíveis: um código mestre, 32 códigos de acesso, 2 códigos de coação e 2 códigos de supervisão.

Somente o Código Mestre pode ser usado para programar códigos de segurança adicionais e para mudar algumas características do sistema, bem como para armar e desarmar o sistema. O Código Mestre será fornecido a você pelo seu instalador. Todas as entradas no teclado são feitas pressionando-se uma tecla de cada vez.

Todos os códigos de acesso podem ser programados pelo procedimento determinado em "Programando Códigos de Segurança".

**Nota: Um código de acesso pode ser um número de 4 ou 6 dígitos dependendo de como o seu instalador programou o sistema. Peça ao seu instalador mais informações sobre códigos de acesso.**

## ARMANDO O SISTEMA

### Armando o sistema por meio de um teclado LED:

Se a luz "Pronto" no teclado estiver acesa o sistema estará pronto para armar. Se a luz de Pronto no teclado estiver apagada, cheque o sistema para ver se todas as portas e janelas estão fechadas e se não há movimento em áreas cobertas por sensores de movimento. O sistema não poderá ser armado sem que a luz "Pronto" esteja acesa, indicando que todas as zonas estão fechadas e o sistema já pode ser armado.

Entre o seu código de acesso. Assim que cada dígito for pressionado o teclado emitirá um bip. Se o código de acesso digitado estiver incorreto, o teclado soará um bip longo por 2 segundos. Se isto ocorrer, pressione a tecla [#] e reentre seu código de acesso. Se o código for o correto dessa vez, o teclado soará alguns bips rápidos e a luz de "Armado" ficará acesa. Saia da propriedade através da porta indicada como Porta Temporizada pelo seu instalador.

O painel proverá um período de saída, indicado por bips no teclado, para que você possa sair da propriedade sem causar nenhum alarme. No final desse tempo, todas as luzes do teclado, exceto a luz de armado, se apagarão e o sistema já estará armado. O tempo de saída pode ser mudado pelo seu instalador.

### Armando o sistema por meio de um teclado LCD:

Quando esta mensagem aparecer, uma ou mais zonas estão abertas. Para assegurar o sistema, feche todas as portas e janelas e cesse qualquer movimento em áreas protegidas por detectores.

Quando esta mensagem aparecer use as setas de rolagem para verificar se o sistema está livre de problemas e se nenhuma zona está inibida sem intenção (veja "Condições de Problema" e "Inibindo Zonas").

Se esta mensagem estiver sendo mostrada, o sistema está "Pronto" e pode ser completamente armado. Para armar o sistema, entre o seu código de acesso.

Uma vez que o código de acesso correto for digitado, esta mensagem será mostrada. O painel proverá um período de saída, indicado por bips no teclado, para que você possa sair da propriedade sem causar nenhum alarme. O tempo de saída pode ser mudado pelo seu instalador. Saia da propriedade através da porta indicada como Porta Temporizada pelo seu instalador.

**Nota:** Se você tem um teclado LCD, seu instalador pode programar o sistema para mostrar a data e hora enquanto o teclado está inoperante. **Se este for o caso, você deve pressionar [#] para limpar a data e hora antes de entrar com o código de acesso para armar o sistema, ou antes de programar qualquer outra função.**

## TESTANDO O SISTEMA

### Teste de Alarme

Teste de Alarme provê um teste de 2 segundos da cigarra do teclado e da sirene. Comece com o painel no estado Pronto.

A partir de um teclado LED, Digite [\*][6][Código Mestre][4] então pressione [#] para retornar ao estado Pronto.

A partir de um teclado LCD, Pressione [\*] para entrar na lista de funções. Use as setas de rolagem para encontrar "Funções de Usuário" e pressione [\*] para selecionar. Entre seu Código Mestre e role até encontrar a seguinte mensagem...

Pressione [\*] para desempenhar um Teste de Alarme. O teclado irá mostrar a seguinte mensagem...

Pressione [#] para retornar ao estado Pronto.

### Teste completo do Sistema

Nós recomendamos que você teste o sistema semanalmente. Caso o sistema não esteja funcionando apropriadamente, chame imediatamente a companhia de instalação para serviço.

**Nota:** Desempenhe testes fora dos horários de pico, como de manhã cedo ou tarde da noite.

1. Informe a central de monitoramento que você está testando o seu sistema.
2. Comece com o sistema no estado Pronto.
3. Efetue um teste de Sirene/Bateria pressionando [\*][6][Código Mestre][4]. A sirene e a cigarra do teclado irão tocar por 2 segundos e todas as luzes do teclado acenderão. Pressione [#] para sair.
4. Ative cada sensor, um de cada vez ( por exemplo abra as portas e janelas ou ande nas áreas de detectores de movimento). A partir de um teclado LED, observe a luz da zona acendendo quando esta é ativada. A luz da zona apagará quando esta for restaurada ao seu estado normal ( por exemplo a porta e janela fechadas). A partir de um teclado LCD, a seguinte mensagem será mostrada quando cada zona for ativada..

Use as setas de rolagem para ver qual zona está aberta. Esta mensagem desaparecerá quando a zona for restaurada.

5. Se o painel tiver algum sensor de incêndio, a ativação desses irá causar um alarme com a sirene no modo pulsado **Cuidado: Não use chama aberta ou materiais em combustão para testar o sensor de fumaça. Contate seu instalador para informações sobre métodos seguros de testar os detectores.**
6. Quando o teste for completado, ligue e avise a central de monitoramento. Caso o sistema falhe nos testes, contate seu instalador.

**Nota: Algumas características descritas acima não estarão funcionando a menos que habilitadas por seu instalador. Por favor assegure-se de que seu instalador tenha explicado quais são as características que estão funcionando em seu sistema.**

Para ver que tipo de condição de problema há, pressione [\*][2]. Uma ou mais luzes das zonas acenderão, indicando várias condições de problema:

**LED DE ZONA TIPO DE PROBLEMA**

- 1 ..... Requer Serviço. Chame a assistência técnica para manutenção
- 2 ..... Indica perda de energia AC. Quando este problema ocorre, a luz de Problema (Sistema), irá acender, porém o buzzer do teclado não soará
- 3 ..... Problema de Linha Telefônica
- 4 ..... O painel falhou na comunicação na central de monitoramento.
- 5 ..... Falha de Zona. Pressione [5] e a luz de zona correspondente a falhas acenderão.
- 6 ..... Tamper de Zona. Pressione [6] e a luz de zona correspondente às zonas adulteradas acenderão.
- 7 ..... Zona com bateria baixa. Este problema é gerado quando zonas sem fio exibem uma zona de bateria baixa. Pressione [7] uma, duas ou três vezes para ver quais os acessórios que tem bateria baixa. O seguinte ocorrerá:

| Bips de Teclado                       | Visor do Teclado   |
|---------------------------------------|--|
| Pressione [7] ..... 1 .....           | Zonas com bateria baixa (teclado LED - luzes de zona 1 a 8)  |
| Pressione [7] novamente ..... 2 ..... | Teclados com bateria baixa (Teclado LED - luzes de zona 1 a 4)   |
| Pressione [7] novamente ..... 3 ..... | Chaveiros com bateria baixa (Teclado LED - luzes de zona 1 a 8) Para ver condições de problema dos chaveiros 9 a 16, você deve ter um teclado LCD. |

- 8 ..... Perda da hora do relógio. Para ajustar a data e hora do sistema, siga as instruções em "Ajustando a Data e Hora do Sistema"

**Para ver problemas em um teclado LCD:**

A partir do estado Pronto, use as setas de rolagem para escolher a seguinte mensagem.

Pressione [\*][2] para ver o problema. A seguinte mensagem será mostrada...

Use as setas de rolagem (< >) para ver quais problemas estão presentes no sistema. Uma vez que você tenha visto a lista de problemas, o visor mostrará...

Pressione [#] para sair do modo de Visualização de Problemas e retornar ao estado Pronto.

**AJUSTANDO A DATA E HORA DO SISTEMA**

Para ajustar a data e hora do sistema, pressione [\*][6] seguido pelo Código Mestre. Pressione [1]. O teclado aceitará então 10 dígitos consecutivos:

- Entre a Hora em Horas e Minutos usando o formato 24 horas (00:00 às 23:59).
- Entre a Data em Mês, Dia e Ano (MM DD AA)

Esta mensagem será mostrada uma vez que o tempo de saída expire e o sistema esteja completamente armado.

Se esta mensagem aparecer, certifique-se de quais são as zonas inibidas e porque. **Nota: Se o seu sistema for armado com uma zona inibida ou com algum problema presente, a sua proteção será reduzida.**

**MÉTODOS ALTERNATIVOS DE ARMAÇÃO:**

**Armação Fora de Casa:**

Armando o sistema no modo fora de casa, todas as zonas interiores e perimetrais estarão ativadas. Se um movimento for detectado nas zonas interiores, ou se uma zona perimetral for violada, a seqüência de alarme será iniciada. Para armar no modo Fora de Casa, entre o seu código de acesso e saia da propriedade através da porta temporizada. O sistema reconhecerá que os ocupantes deixaram a propriedade. Uma vez que o tempo de saída expire, o sistema estará totalmente armado.

Você pode reiniciar o tempo de saída uma vez, pressionando a tecla Sair antes do tempo de saída terminar.

**Falha de Saída Audível:**

Com a intenção de reduzir alarmes falsos, a Falha de Saída Audível foi projetada para notificá-lo de uma falha na saída quando estiver armando o sistema no modo Fora de Casa. No caso de haver uma falha na saída da propriedade durante o período do tempo de saída, ou se você não tiver fechado bem a porta temporizada, o sistema avisará que houve uma armação imprópria de duas maneiras: o teclado emitirá um bip contínuo e a sirene tocará. Se isto ocorrer, você deve entrar novamente na propriedade, digitar o seu código de acesso para desarmar o sistema e então seguir o procedimento de armação novamente, deixando a propriedade de modo correto desta vez. O seu instalador irá informá-lo se a Falha de Saída Audível foi habilitada em seu sistema.

**Armação em Casa:**

Esta característica, se habilitada pelo seu instalador, permitirá a você armar as zonas perimetrais enquanto as zonas interiores permanecerão inativas, fazendo com que você possa permanecer na propriedade enquanto o sistema estiver armado. Quando você digitar o seu código de acesso para armar o sistema e não sair de casa, pela porta temporizada designada, o sistema se armará no Modo em Casa, inibindo automaticamente as zonas interiores.

As zonas interiores podem ser reativadas durante a qualquer momento, digitando [\*][1] em qualquer teclado. Se você reativar tais zonas, tenha certeza que não penetrará em áreas protegidas por detectores de movimento. Para acessar tais áreas, você deve digitar o seu código de acesso e desarmar o sistema.

**Armação sem Tempo de Entrada:**

Se você deseja armar o sistema sem um tempo de entrada, digite [\*][9] e mais o seu código de acesso. A luz de armado piscará para lembrá-lo que o sistema está armado e não tem mais tempo de entrada. Qualquer entrada em qualquer zona programada como temporizada criará um alarme instantâneo.

**Armação Rápida:**

Quando a característica de Armação rápida estiver habilitada, o sistema poderá ser armado por simplesmente se pressionar [\*][0], ao invés de digitar o seu código de acesso. Por favor, note que pressionando [\*][0] você apenas conseguirá armar o sistema; para desarmar você deve entrar com um código de acesso válido. Seu instalador informará você se a característica de armação rápida está ou não habilitada em seu sistema.

**Auto - Armação:**

Seu sistema pode ser programado para se auto-armar de acordo com uma programação de horário. Para programar o horário de auto-armação, entre [\*][6] seguido pelo seu código mestre. Pressione 3.

Entre o horário usando formato 24 horas. (00:00 - 23:59).

Para habilitar ou desabilitar a característica de auto-armação, entre [\*][6] seguido do seu código mestre. Pressione [2] para habilitar/desabilitar a função. O teclado irá dar 3 bips se esta característica estiver habilitada e 1 bip longo se estiver desabilitada.

**Nota: A hora e data corretos do sistema devem ser programadas, para que a função de auto-arme funcione corretamente. Por favor veja “Ajustando a Data e Hora do Sistema”.**

### Saída Rápida

Quando a característica de Saída rápida estiver habilitada, pressionando [\*][0] enquanto o sistema está armado você terá uma janela de 2 minutos para sair da propriedade. **Durante este tempo você poderá apenas abrir e fechar a porta designada como temporizada uma vez.** Assim que a porta temporizada for fechada o painel terminará a janela de 2 minutos para a saída rápida. Se a porta não for fechada em até 2 minutos, ou se outra zona for aberta, o painel começará o tempo de entrada. Seu instalador informará você se a característica de saída rápida está ou não habilitada em seu sistema.

## DESARMANDO O SISTEMA

### Desarmando o sistema por meio de um teclado LED:

Entre na propriedade através da porta temporizada designada; entrando por qualquer outra porta, a sirene de alarme soará imediatamente. Assim que a zona temporizada foi violada o teclado começará a dar um bip para indicar que o sistema precisa ser desarmado. Vá até o teclado e digite o seu código. **Se o código de acesso digitado estiver incorreto, pressione a tecla [#] e reentre seu código de acesso.** Se o código for o correto dessa vez, a luz de armado desaparecerá e o teclado parará de bipar. O correto código de acesso deve ser digitado antes que o período do tempo de entrada expire. Se um código de acesso válido, não for digitado neste tempo, o sistema soará o alarme. O tempo de entrada pode ser mudado pelo instalador.

Se ocorrer algum alarme enquanto o sistema estiver armado, a luz de Memória do teclado (ou a luz Sistema no teclado PC1555RKZ) e a luz de zona correspondente a que causou o alarme, irão piscar por 30 segundos. Depois de um período de 30 segundos a luz de Memória (ou Sistema) já terá apagado e o painel voltará ao estado Pronto. Pressionando-se [#] durante o período de 30 segundos cancelará a memória de alarme. Para ver outros alarmes, pressione [\*][3].

Se um problema foi detectado com o painel desarmado, a luz de Problema (ou a luz Sistema no teclado PC1555RKZ) acenderá. (Veja “Condições de Problema”, para detectar qual é o problema). Por favor, note que estes problemas não aparecerão enquanto você estiver no modo de “Memória de Alarme”.

### Desarmando o sistema por meio de um teclado LCD:

|  |   |
|--|---|
| Tempo de Entrada Ativo<br>Entre seu Código | Entrando por uma porta de entrada e saída, o teclado dará alguns bips para indicar a contagem do tempo de entrada, lembrando que o sistema deve ser desarmado. O teclado irá mostrar a seguinte mensagem... |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| Sist. Desarmado<br>Nenhum Alarme na Memória | Entre seu código de acesso. <b>Se você digitar um código errado, pressione [#] e digite-o novamente.</b> Quando um código de acesso válido for digitado, o teclado irá parar de tocar. Se nenhum alarme ocorreu enquanto o painel esteve armado e não há problemas, o visor mostrará... |
|---|---|

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Entre Código para Armar o Sistema | Após 5 segundos o sistema retornará o estado de “Pronto” e o visor mostrará... |
|-----------------------------------|--|

|  |   |
|--|---|
| Ver Memória <> “Zona de Alarme”<br>Assegure Sistema antes de Armar | Se um alarme ocorreu enquanto o sistema esteve armado, esta mensagem será mostrada. Use as setas de rolagem (< >) para ver em que zonas o alarme foi ocasionado. Se a zona ainda estiver em alarme, o visor mostrará a seguinte mensagem para indicar a zona aberta.... |
|--|---|

Zonas inibidas não causarão um alarme. Zonas não podem ser inibidas após o sistema estar armado.

Zonas inibidas são automaticamente canceladas cada vez que o sistema é desarmado e devem ser inibidas de novo antes da próxima armação.

**NOTA: Por razões de segurança seu instalador poderá programar o sistema para que algumas zonas não possam ser inibidas.**

A inibição de zonas reduz a proteção do seu sistema de segurança. Se você inibir as zonas devido a danos na fiação ou em alguns contatos, por favor chame o serviço técnico imediatamente para que o problema seja resolvido e seu sistema retorne ao funcionamento apropriado.

**Tenha certeza que nenhuma zona seja inibida não deliberadamente quando armar o sistema.**

### Para inibir zonas em um teclado LED:

Comece com o sistema no estado de “Pronto”. Entre [\*][1] [Número das zonas a serem inibidas].

Entre o número das zonas com 2 dígitos de 01 a 32. Assim que cada zona for inibida a luz da zona correspondente irá acender. Se a zona foi inibida por engano, pressione o número da zona novamente e a luz da zona se apagará, indicando que a zona não está inibida. Pressione [#] para retornar ao estado Pronto.

Quando o sistema está armado, a luz de inibição acenderá se uma ou mais zonas forem inibidas.

### Para inibir zonas em um teclado LCD:

Comece com o sistema no estado de “Pronto”. O visor mostrará...

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Entre Código para Armar o Sistema | Pressione a tecla [*] para entrar no menu de funções. O visor mostrará... |
|-----------------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| Pressione (*) para <> Inibição de Zona | Pressione a tecla [*] para entrar no modo inibição. O visor mostrará... |
|--|---|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Busca de Zona <> Nome da Zona | Use as teclas de rolagem (< >) para encontrar a zona que será inibida e pressione [*] para selecioná-la. O visor mostrará... |
|-------------------------------|--|

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Busca de Zona <> Nome da Zona B | “B” aparecerá no visor para mostrar a zona que está inibida. Para desinibir uma zona, entre o número da zona; B desaparecerá do visor para mostrar que a zona não está mais inibida. |
|---------------------------------|--|

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Busca de Zona <> Nome da Zona O | Este visor será mostrado se uma zona estiver aberta quando você entrar o comando de inibição. A zona aberta será representada por “O”. Se você inibir uma zona aberta, o “O” será substituída por “B”. |
|---------------------------------|--|

Para sair do modo de inibição e retornar ao estado de Pronto, pressione a tecla [#].

## VISUALIZANDO CONDIÇÕES DE PROBLEMA

O painel de controle monitora continuamente um número de possíveis condições de problema. Se uma dessas condições de problema ocorrer, o teclado bipará 2 vezes por cada 10 segundos até que você pressione qualquer tecla no teclado.

**Nota: Uma condição de problema reduz a proteção do seu sistema de segurança. Chame a sua companhia instaladora para manutenção.**

### Para ver problemas em um teclado LED:

Um problema será indicado pela luz de problema acesa (ou luz do Sistema num teclado PC 1555RKZ) a qual permanecerá dessa maneira até que a condição de problema seja solucionada. Se você não puder determinar ou solucionar a causa dessa condição de problema, contate seu instalador para manutenção.

### Para apagar códigos:

Entre [\*][5][Código Mestre][número do código de 01 a 32][\*]. Pressione [#] para retornar ao estado de "Pronto". O Código Mestre não pode ser apagado.

### Programando Códigos em um teclado LCD:

#### Código Mestre

Pressione a tecla [\*] para entrar na lista de funções. Use as setas de rolagem (< >) até ...

Aperte (\*) p/ <>  
Código de Acesso

Pressione 5 ou (\*). O visor mostrará...

Entre Mestre  
Cód. de Acesso

Entre seu Código Mestre Atual. O visor mostrará...

(<\*) p/ Editar <>  
Cod. Usuário40 P

"40 P" representa o Código Mestre. Pressione a tecla [\*] para indicar que você deseja programar o Código Mestre. O visor mostrará...

Entre Novo  
Código 1234  
<>

Entre o novo Código Mestre. O Código Mestre deve ser de 4 dígitos a não ser que outro modo seja indicado pelo seu instalador. Entre apenas dígitos de 0 a 9. Uma vez digitado o novo código, o teclado soará 3 bips e o visor mostrará ...

(<\*) p/ Editar <>  
Cod. Usuário40 P

Pressione [#] para sair da função de programação

Esteja certo de gravar o seu novo Código Mestre na página de "Informações do Sistema" deste manual.

**Nota: Nós recomendamos que o código de fábrica [1234] não seja usado.**

### Programando Códigos em um teclado LCD:

#### Códigos Adicionais

Para apagar, adicionar ou mudar um código de usuário, pressione a tecla [\*] para entrar na lista de funções. Use as setas de rolagem (< >) até a seguinte mensagem...

Pressione (\*)  
para <>Códigos  
de Acesso

Pressione (\*). O visor mostrará...

Entre Código  
Mestre

Entre seu Código Mestre Atual. O visor mostrará...

(<\*) para Editar  
<> Código  
Usuário 01 P

Use as setas de rolagem (< >) para encontrar os códigos de acesso - indicados por "02 P" a "32P" - que você deseja adicionar, mudar ou apagar. Pressione a tecla [\*] para selecionar os códigos que você deseja alterar. O visor mostrará...

Entre Novo  
Código 1234  
<>

Para adicionar ou modificar, entre o novo código. Os códigos devem ser de 4 dígitos a não ser que outro modo seja indicado pelo seu instalador. Entre apenas dígitos de 0 a 9. Para apagar um código de acesso, entre [\*]. Uma vez digitado o novo código ou que você tenha entrado com [\*], o teclado soará 3 bips e o visor mostrará ...

(<\*) p/ Editar <>  
Cod. Usuário01 P

O "P" significa que o código foi programado. Se o "P" não aparecer, aquele código foi deletado. Pressione [#] para sair da função de programação. O código Mestre não pode ser apagado

Lembre-se de gravar o(s) seu(s) novo(s) código(s) na página de "Informações do Sistema" deste manual.

## INIBINDO ZONAS

A função de inibição de zonas é usada quando é necessário o acesso a parte da área protegida enquanto o sistema estiver armado. Zonas que estão temporariamente fora de serviço devido a danos na fiação ou nos contatos podem ser inibidas para permitir a armação do sistema até que os reparos possam ser feitos.

Entre Código  
para Armar o  
Sistema <>

Após desarmar o sistema e se houver algum problema presente, esta mensagem será mostrada. Utilize as setas de rolagem para ver quais são os problemas que estão afetando o sistema (veja "Condições de Problema").

**Nota: Se você retornar e encontrar uma mensagem de que um alarme ocorreu enquanto o sistema estava armado, é possível que o intruso ainda esteja na propriedade. Vá até um vizinho e chame a polícia local para investigar.**

**A memória de alarme é limpa cada vez que o teclado for armado, por isso qualquer alarme mostrado será referente ao último período de armação.**

## SE UM ALARME OCORRER.

### Alarme de Fogo

Se o seu sistema foi instalado com detetores de incêndio e o alarme soar de modo pulsado, siga as instruções para evacuação de emergência imediatamente (veja "Plano de Escape em Incêndio").

### Alarme de Intrusão

Se um alarme de intrusão soar, indicado pela sirene contínua, o alarme pode ser silenciado pela entrada de um código de acesso. Se um alarme foi disparado acidentalmente, ligue para as autoridades, ou empresa de monitoramento, para evitar uma providência desnecessária.

Você pode determinar a fonte de alarme seguindo as instruções da seção de "Desarme". Uma vez que o problema for corrigido, o painel pode ser restaurado ao estado Armado original.

**Nota: Um alarme de fogo tem prioridade sobre alarmes do tipo violação.**

## TECLAS DE FUNÇÕES

Os teclados PC5508Z, PC5516Z, PC5532Z, e LCD5500Z tem 5 teclas com funções especiais - Ficar, Sair, Alerta, Reset e Saída Rápida - localizadas ao lado direito do teclado de números, que permitirá uma fácil ativação das funções mais comuns por apenas um botão. Se essas teclas foram habilitadas pelo seu instalador, você poderá executar as funções programadas por pressionar e segurar a tecla correspondente por 2 segundos. O teclado PC 1555RKZ tem essas respectivas teclas de função correspondendo aos números de teclas de 1 a 5.

Para mais informações sobre as funções dessas teclas, converse com o seu instalador.

## PROGRAMANDO CÓDIGOS DE ACESSO

### Programando códigos em um teclado LED:

#### O Código Mestre

Para programar o Código Mestre, digite [\*][5][código mestre corrente][40][novo código mestre]. O código mestre deve ser de 4 dígitos, a não ser que seu instalador indique outra maneira. Entre dígitos apenas de 0 a 9. Pressione [#] para retornar ao modo "Pronto".

Tenha certeza de gravar o seu novo código mestre na página de "Informações do Sistema" deste manual.

**Nota: Nós recomendamos que não seja usado o Código Mestre de fábrica [1234] ou outros códigos óbvios como [1111].**

#### Códigos Adicionais:

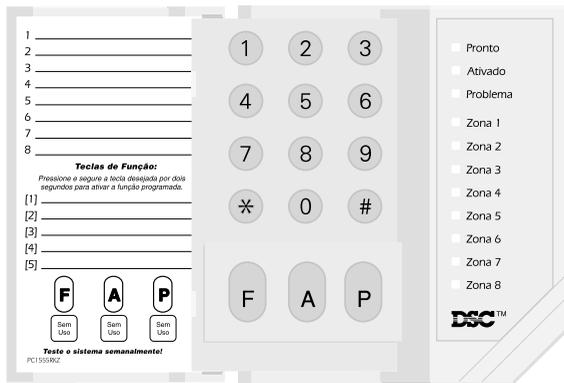
Até 32 códigos de acesso adicionais (01 até 32) podem ser programados.

#### Para Programar um novo código:

Digite [\*][5][Código Mestre][número do código de 01 a 32][novo código de acesso]. O número do código é um número de dois dígitos de 01 a 32. Códigos de acesso devem ser de 4 dígitos, a menos que seja indicado outro modo pelo seu instalador. Entre apenas dígitos de 0 a 9. Pressione [#] para retornar ao estado de pronto.

Se um código de acesso já existir para o número que você escolheu, ele será substituído por este último. Tenha certeza de gravar seu novo código na página de "Informações do Sistema" deste manual.

## TECLADOS LED PC1555RKZ



### Luz Sistema (Apenas PC1555RKZ):

Se a luz Sistema estiver Acesa, uma ou mais destas condições podem estar presentes no sistema:

*Sistema Ocupado*

*Problema de Sistema (Veja "Condições de problema").*

*Memória de Alarme (Veja "Desarmando o Sistema")*

*Inibição de Zona (Veja "Inibindo Zonas")*

*Programando* A luz sistema estará piscando quando você estiver programando códigos de acesso, ou desempenhando outras funções de programação. Se alguém estiver programando em outro teclado, a luz de programa acenderá para indicar que o sistema está ocupado.

**NOTA: SE VOCÊ TIVER UM TECLADO PC 1555RKZ, A LUZ SISTEMA AGIRÁ COMO PROBLEMA, MEMÓRIA, PROGRAMAÇÃO E INDICADOR DE INIBIÇÃO. DIFERENTE DOS OUTROS TECLADOS, ESTAS CONDIÇÕES SERÃO REPRESENTADAS APENAS PELA LUZ SISTEMA. POR FAVOR, TENHA ISTO EM MENTE QUANDO LER OUTRAS FUNÇÕES NESTE MANUAL.**

### Luzes do Display (Todos teclados)

#### Luz Pronto

Se a luz Pronto estiver acesa, o sistema está pronto para armar. O sistema só pode ser armado se a luz pronto estiver acesa (veja "Armando o Sistema").

#### Luz Armado

Se a luz Armado estiver acesa, o sistema foi armado com sucesso.

#### Luz Problema ou Sistema

Se a luz Problema estiver acesa, consulte "Vendo Condições de Problema".

### TECLAS DE EMERGÊNCIA (TODOS OS TECLADOS)

#### PC 5508Z, PC5516Z, PC5532Z, LCD5500Z:

Pressione as duas teclas \* por dois segundos para mandar um transmissão de Fogo.

Pressione as duas teclas \* por dois segundos para mandar um transmissão Auxiliar.

Pressione as duas teclas \* por dois segundos para mandar um transmissão de Pânico.

#### PC1555RKZ:

Pressione a tecla [F] por dois segundos para mandar um transmissão de Fogo.

Pressione a tecla [A] por dois segundos para mandar um transmissão Auxiliar.

Pressione a tecla [P] por dois segundos para mandar um transmissão de Pânico.

**NOTA IMPORTANTE (TODOS OS TECLADOS): AS TECLAS FOGO, AUXILIAR E PÂNICO NÃO FUNCIONARÃO SEM SEREM PROGRAMADAS PELO INSTALADOR. SE ESSAS TECLAS ESTIVEREM HABILITADAS E O INSTALADOR TIVER HABILITADO UMA RESPOSTA AUDÍVEL, SEGURANDO A TECLA POR DOIS SEGUNDOS O TECLADO SOARÁ UM BIP INDICANDO QUE A ENTRADA FOI ACEITA E A TRANSMISSÃO ESTÁ A CAMINHO.**

**NOTA: Nos Estados Unidos as teclas auxiliares são programadas para serem usadas apenas em emergências não médicas, de acordo com os requerimentos UL.**

### Luzes do Display ( Teclados PC5508Z, PC5516Z, PC5532Z)

#### Luz de Memória

Depois de desarmar, se algum alarme ocorreu enquanto o sistema esteve armado, a luz de memória acenderá (Veja "Desarmando o Sistema").

#### Luz de Inibição

Se a luz de Inibição está acesa, uma ou mais zonas estão inibidas (Veja, "Inibindo Zonas").

#### Luz de Fogo

Se a luz de fogo estiver acesa, um alarme de fogo ocorreu. (Veja "Operação Alarme de Incêndio").

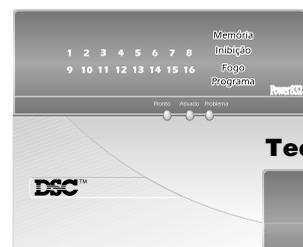
#### Luz de Programa

A luz do Programa piscará quando você estiver programando códigos de acesso, ou executando outras funções programáveis. Se alguém estiver programando em outro teclado, a luz de Programa irá se acender para indicar que o sistema está ocupado.

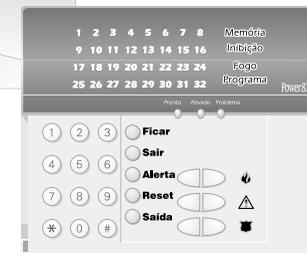
## Teclado PC5508Z



## Teclado LED PC5516Z

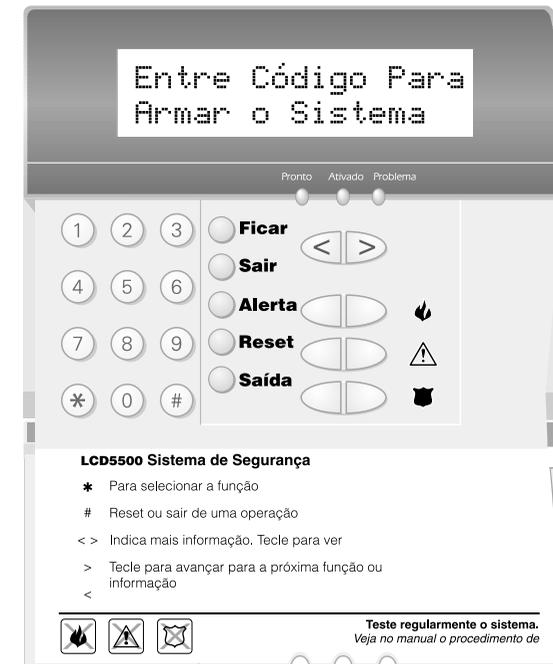


## Teclado LED PC5532Z



Os teclados PC5516, PC5516Z, PC5532 e PC5532Z são utilizados para aplicações com mais de 8 zonas. As funções explicadas nesse manual são as mesmas para todos os 3 tipos de teclados LED.

## Teclado LCD5500Z



O teclado com Visor (Display) de Cristal Líquido (LCD), mostra prompts (comandos rápidos) e informações do sistema em 2 linhas de 16 caracteres.

Se "< >" aparecer, você pode acessar mais informações usando as setas de rolagem (< >). Pressione [<] para ver as funções prévias ou itens de informação. Pressione [>] para avançar o visor para a próxima função ou item de informação.

Pressione as teclas do teclado numérico, como pedidas pelo visor LCD para ver alarmes ou problemas, para armar e desarmar o sistema e para inibir zonas.

Para sair de uma função e retornar ao estado de Pronto, pressione [#].

Para selecionar uma função pressione [\*].

**Nota Importante: Teste seu sistema semanalmente e tenha qualquer condição de problema corrigida pelo seu instalador de alarme.**